



SCHUPP
PHYSIO · FITNESS · WELLNESS



DE **GEBRAUCHSANWEISUNG**



Tedavi Basit

Therapie- / Untersuchungsliege



140030



BASIC

Therapieliege STATISCH
4027887THERAPIELIEGES7V



[Aktuelle Gebrauchsanweisung]



Impressum



Hersteller



DE-MF-000010127

SCHUPP GmbH & Co. KG
Glattal Straße 78
D-72280 Dornstetten-Aach
Internet: www.schupp.shop

Produktion

SCHUPP GmbH & Co. KG
Neunecker Straße 18
D-72290 Lossburg-Wittendorf

Urheberschutz

Das Dokument einschließlich aller Abbildungen ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Herstellers unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, sowie die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Zuwiderhandlungen begründen einen Anspruch auf Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben.

Alle Rechte vorbehalten.
© 2025 SCHUPP GmbH & Co KG

Gewährleistung / Haftung



Diese Gebrauchsanweisung ist verpflichtend vor der Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig und vollständig durch-zu lesen!

**Zur korrekten Verwendung des Medizinproduktes beachten Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise!
Die Gebrauchsanweisung muss für alle Anwender stets zugänglich sein!**

Den aktuellen Stand der Gebrauchsanweisung können Sie bei uns online aufrufen:



Technische Änderungen, im Rahmen der Weiterentwicklung der Therapieliege, behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Alle Angaben sind unverbindlich. Druckfehler vorbehalten.

Für Schäden und Betriebsstörungen, die durch Bedienungsfehler und Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.





INHALTSVERZEICHNIS

[Direktlink aktiviert \[drücken Sie die STRG-Taste und klicken Sie auf den Kapitel-Namen\]](#)

1.0	Allgemeines	4
2.0	Sicherheitsbestimmungen	4
2.1	Sicherheitszeichen - Symbole.....	4
2.2	Angewandte Normen.....	5
2.3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.0	Sicherheitshinweise	5
3.1	Allgemein.....	5
3.2	Sicherheitshinweise bei Anlieferung / Auspacken.....	6
3.3	Sicherheitshinweise zur Inbetriebnahme	6
4.0	Garantie / Gewährleistung.....	7
5.0	Haftungsausschluss.....	7
6.0	Funktion und Bedienung.....	8
6.1	Aufstellung und Installation.....	8
6.2	Einstellung des Kopfteil-Polster (1 teilig).....	8
6.3	Papierrollenhalter.....	8
6.4	Ausstattung, Optionale Baugruppen	9
6.5	Zubehör	9
7.0	Ersatz- und Verschleißteile	10
8.0	Lebensdauer, Wartung und Pflege	10
8.1	Wartung	10
8.2	Persönliche Vorkehrungen	10
8.3	Pflege und Reinigung	11
8.4	Flächendesinfektion	11
9.0	Hilfe bei Störungen	12
10.0	Typenschild.....	12
11.0	Entsorgung	13
12.0	Technische Daten	13
13.0	Konformitätserklärung	13
14.0	Kontakt.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.





1.0 Allgemeines

Mit den Anforderungen und Maßgaben von Physiotherapeuten, wurde in enger Kooperation diese Therapieliege für den professionellen Therapiebereich entwickelt. Besonderes Augenmerk wurde hierbei auf die Sicherheit der Liege, den Liegekomfort sowie Beständigkeit und Lebensdauer gelegt.

Die Konstruktion und Herstellung der Therapieliege entsprechen den aktuellen Sicherheitsgrundsätzen der BfArM und berücksichtigen den allgemein anerkannten Stand der Technik. Die Liege beeinträchtigt weder die Sicherheit bzw. Zustand der Patienten noch die Sicherheit und Gesundheit von Anwendern oder Dritten.

„Made in Germany“ sowie die Verwendung hochwertigster Materialien garantieren Ihnen bei bestimmungsgemäßer Verwendung eine lange und zuverlässige Funktionalität der Therapieliege.

Alle Therapieliegen der SCHUPP GmbH & Co.KG werden im Schwarzwald / Baden Württemberg entwickelt und mit regionalen Zulieferbetrieben hergestellt. Die Montage der Therapieliegen erfolgt in unserem ISO zertifizierten Produktionsbetrieb und garantiert somit eine hohe und immer gleichbleibende Verarbeitungsqualität.

2.0 Sicherheitsbestimmungen

2.1 Sicherheitszeichen - Symbole

Sicherheitsrelevante Abschnitte, Instruktionen oder Hinweise werden durch folgende Symbole hervorgehoben. Bitte machen Sie sich vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung mit den Definitionen vertraut.



Kennzeichnet eine unmittelbare Gefahr für Anwender, Patienten und Dritte, welche den Tod oder schwerste Verletzungen zur Folge haben kann.



Kennzeichnet eine potentiell gefährliche Situation, die zu einer geringen oder mäßigen Verletzung des Anwenders, Patienten, Dritten oder zu Schäden am Medizinprodukt oder an anderen Gegenständen führen kann.



Warnung vor Klemm & Quetsch-Gefahr beim Verstellen der Therapieliege



Warnung vor elektrischer Spannung



Kennzeichnet eine mögliche Gefahr für Sachwerte, welche Sachschäden zur Folge haben kann.



Unbedingt Gebrauchsweisung beachten



Zusätzliche Hinweise, Anwendungstipps, nützliche Informationen





2.2 Angewandte Normen

Die Therapieliege wurde nach dem neuesten Stand der Technik und in Übereinstimmung mit nationalen/internationalen Richtlinien entwickelt und hergestellt. Sie entspricht den folgenden Richtlinien:

EU MDR (Medical Device Regulation) 2017/745	Dieses Produkt ist nach der EU Medizinprodukteverordnung ein Medizinprodukt der Klasse I.
DIN EN ISO 10993-1:2021-05	Biologische Beurteilung von Medizinprodukten
DIN EN 62366-1:2021-08	Medizinprodukte – Anwendung der Gebrauchstauglichkeit auf Medizinprodukte

2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Therapieliege der Firma Schupp GmbH & Co. KG ist ein Medizinprodukt der Klasse 1 (EU MDR 2017/745) und ist ausschließlich für den professionellen Einsatz durch medizinisch geschultes Fachpersonal und eingewiesene Anwender zur fachgerechten Positionierung und Lagerung von Patienten bei therapeutischen Heil- und Krankheitsbehandlungen bzw. zur kurzfristigen Untersuchung von Patienten in den dafür vorgesehenen Räumen bestimmt.

Die Firma Schupp gibt keine Garantie hinsichtlich der Eignung der Therapieliege für einen bestimmten therapeutischen oder diagnostischen Zweck. Der Therapeut bestimmt die entsprechende Anwendungsform.

Die Therapieliege ist weder für die Hydrotherapie noch für häusliche oder radiologische Anwendungen vorgesehen bzw. ausgerüstet.

3.0 Sicherheitshinweise

3.1 Allgemein

Zum sicherheitsgerechten Umgang, zu ihrer eigenen sowie der Sicherheit des Patienten und Dritten machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Grenzen und Gefahren vertraut.

Beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise! Beachten Sie auch die Sicherheits- und Warnhinweise bei gemeinsamer Verwendung von Geräten!



Die vorliegende Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen zum sicherheitsgerechten Umgang sowie zur Bedienung, Pflege und Wartung.

Die Anleitung ist Bestandteil der Therapieliege und muss für alle Anwender immer griffbereit aufbewahrt werden.

Bei einem Eigentümer- oder Standortwechsel muss diese Anleitung mit der Liege übergeben werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung führt zum Verlust der Garantie- und Gewährleistungsansprüche!

Beachten Sie die zusätzlich für den Einsatzort geltenden regionalen sowie länderspezifischen Regeln und Vorschriften zur Arbeitssicherheit und Unfallverhütung.



Vorsicht

Der Betreiber darf die Therapieliege nur innerhalb Ihrer Zweckbestimmung zur Therapie und Behandlung einsetzen.

Der Betreiber darf an der Therapieliege nur Fachpersonal, bzw. welche in die Arbeitssicherheit und die Vorschriften der Unfallverhütung eingewiesene und berechtigte Personen arbeiten lassen.

Der Betreiber muss sicherstellen, dass alle Benutzer die Instruktionen, Warn- und Sicherheitshinweise dieser Anweisung gelesen, verstanden haben und ausreichend über die Funktionsweise informiert sind. Dies muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.





 GEFAHR	Der Betreiber hat dafür Sorge zu tragen, dass die Therapieliege im unbeaufsichtigten Zustand nicht von Unbefugten betrieben werden kann.
	Der Anwender hat sicherzustellen, dass Kinder grundsätzlich beaufsichtigt werden und sich nicht im Bereich der Therapieliege aufhalten. Hier kann es zu schwersten Unfällen kommen.
	Die Therapieliege / Polster sind nicht steril. Offene Wunden oder Hautirritationen dürfen nicht in Kontakt mit dem Polstermaterial kommen.
	Der Anwender hat beim Einsatz mit Zusatzgeräten (z.B. Rotlicht- bzw., Wärmestrahler) sicherzustellen, dass die Therapieliege nicht ungewollt oder unbeabsichtigt verstellt werden kann. Sicherheitsabstände sind exakt einzuhalten.

3.2 Sicherheitshinweise bei Anlieferung / Auspacken

	Die Therapieliegen werden zu 100% vor dem Versand optisch und auf elektrische und mechanische Funktion überprüft. Die Liege hat das Werk in einwandfreiem und betriebsbereitem Zustand verlassen.
	Transportsicherungsband unter dem Kopfteil und im Gestell Rahmen entfernen!
	Achtung beim Öffnen der Verpackung! Keine spitzen oder scharfen Gegenstände verwenden, das Polster könnte direkt beschädigt werden.
	Prüfen Sie direkt nach Erhalt der Sendung auf Vollständigkeit der Lieferung sowie auf Verpackungsschäden. Im Falle einer Beschädigung ist dies unverzüglich beim Spediteur zu reklamieren und muss sofort auf den Frachtpapieren vermerkt werden.
	Sollten Schäden am Medizinprodukt festgestellt werden, sind diese innerhalb von 2 Werktagen schriftlich an die Schupp GmbH & Co. KG mitzuteilen. Nach dieser Frist können keine Gewährleistungsansprüche aus Transportschäden mehr geltend gemacht werden.

3.3 Sicherheitshinweise zur Inbetriebnahme

 Warnung	Behandlungen dürfen nur auf einer sicherheitstechnisch einwandfreien Therapieliege durchgeführt werden, es besteht keine Gefahr durch elektrische Energie.
	Die Liege wurde ausschließlich für den Einsatz unter Normalbedingungen in Gebäuden konstruiert.
	Die Therapieliege sollte auf festem und ebenem Untergrund stehen und angemessenen Freiraum für den Anwender aufweisen
	Beim Einsatz von Zusatzgeräten (z.B. Rotlicht- bzw., Wärmestrahler) sind Sicherheitsabstände exakt einzuhalten. Bei unkontrollierter Verstellung kann es zu Verbrennungen auf der Haut oder auf dem Polster kommen.
	Belasten Sie das Arm-, Fuß- und /oder Kopfteil nie mit dem Gesamtgewicht des Patienten (Kippgefahr) – es ist eine maximale Belastung von 30kg erlaubt Weder der Therapeut noch der Patient darf das Arm- oder das Kopfteil als Sitz-, Knie-, oder Aufstiegshilfe missbrauchen. Überschreiten Sie niemals die maximale statische Belastbarkeit von: 150kg (140030)!
 Vorsicht	Die regelmäßige Kontrolle des technischen Zustandes durch den Betreiber wird vorausgesetzt.
	Regelmäßige Überwachung bzw. Wartung von Verschleißteilen wie Bedien- und Verstell-Elemente, Gasdruckfedern, Hydraulikzylinder, Motoren und Polster.
	Störungen sind sofort zu beseitigen, beschädigte Bauteile umgehend auszutauschen und die Liege ist bis zur Instandsetzung nicht zu benutzen.
	Um die Sicherheit zu gewährleisten sind ausschließlich Original Zubehörteile der Firma Schupp zu verwenden. Falsches Zubehör kann zu Sachschäden an der Liege oder zu Verletzungen führen!
	Instandsetzung und Wartung nur durch den Hersteller oder vom Hersteller autorisiertes Personal. Die Liege darf ohne schriftliche Erlaubnis des Herstellers nicht geändert werden. Umbauten und technische Veränderungen sind nicht erlaubt.
	Zum Betreiben dieser Therapieliege sind die landesüblichen Gesetze / Verordnungen einzuhalten. Beachten Sie die notwendigen Sicherheitsprüfungen nach MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiber-Verordnung), BetrSichV (Betriebsicherheits-verordnung) sowie DGUV (Deutsche-Gesetzliche-Unfallversicherung).





4.0 Garantie / Gewährleistung

Die Schupp GmbH & Co. KG garantiert Ihnen eine Therapieliege frei von Material- und Bearbeitungsfehlern. Die Liege wurde vor dem Versand gründlich getestet und zu 100% in der Produktions-Endprüfung abgenommen.

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate auf das Liegengestell, 12 Monate auf Polsterteile, 24 Monate auf alle weiteren Komponenten der Therapieliege ausgenommen hiervon sind Verschleißteile und beginnt mit dem Zeitpunkt der Auslieferung. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis für den Kauf unbedingt auf.

Teile oder Komponenten der Liege, welche sich innerhalb dieser Fristen als fehlerhaft erweisen, können Sie nach vorheriger Absprache über die Service Abteilung zur Schadensregulierung einsenden. Die Produkthaftung endet 10 Jahre nach dem das Produkt in Verkehr gebracht wurde. Der Hersteller ist nicht länger verpflichtet Ersatz- oder Zubehörteile bereitzustellen.

Es gelten die Allgemeinen Bedingungen für Lieferungen und Leistungen sowie die Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen der Firma Schupp GmbH & Co. KG [aktuelle Fassung unter: www.schupp.shop].

Eine Instandsetzung oder eine Änderung der Therapieliege darf nur durch den Hersteller oder durch eine vom Hersteller autorisierte Person oder Firma durchgeführt werden! Ansonsten erlischt der Garantieanspruch!

5.0 Haftungsausschluss

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass keine Haftung für Personen- und/oder Sachschäden übernommen wird, welche durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, durch falsche oder nachlässige Bedienung, Wartung, Instandhaltung und Reparatur oder durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Therapieliege oder deren Zubehör, sowie Überschreitung der Leistungsgrenzen der Liege entstehen. Dies gilt auch für Fremdkörpereinwirkung, Veränderungen sowie An- und Umbauten an der Liege, welche die Sicherheit beeinträchtigen oder beeinträchtigen könnten.





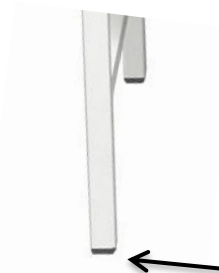
6.0 Funktion und Bedienung

6.1 Aufstellung und Installation

Stellen Sie die Therapieliege am gewünschten Behandlungsort auf und entfernen die Schutzfolie von der Liege. Benutzen Sie hierzu kein Cutter, Messer oder ähnlich spitze Hilfsmittel. Die Polsterung könnte beschädigt werden. Die Verpackung ist aus umweltfreundlichen und recyclebaren Materialien hergestellt und kann fachgerecht bei einer Sammelstelle entsorgt werden. Beachten Sie bei der Aufstellung ebenfalls:

- Liege nur am unteren Metallrahmen tragen, auf keinen Fall das Kopfteil als Tragegriff verwenden!
- Transportsicherungsband unter dem Kopfteil und im Gestellrahmen vor der Inbetriebnahme entfernen!
- Liege muss zur Anwendung fest auf dem Boden stehen!
- Liegenbreite beachten - Schieben Sie die Liege nicht gegen einen Türrahmen! Polster kann aufplatzen!

Die Standsicherheit bei kleinen Unebenheiten im Fußboden lässt sich mit Herausdrehen des Niveaueingleichs an den Füßen des Liegestells verbessern.



6.2 Einstellung des Kopfteil-Polster (1 teilig)

Sie können das Kopfteil-Polster stufenlos anheben oder absenken wenn Sie den Betätigungshebel unter dem Kopfteil-Polster in Richtung Polsterfläche drücken und gleichzeitig das Kopfteil auf- und abwärts bewegen.

Nach dem Loslassen des Betätigungshebels hält die in Zug- und Druckrichtung blockierte Gasdruckfeder das Kopfteilpolster sicher in seiner neu eingestellten Position.

Der Nasenschlitz-Einsatz kann je nach Anwendungsfall eingesetzt oder entfernt werden.



Warnung!

- Bewegliche Teile - Betätigungshebel des Kopfteils nicht unkontrolliert nach oben drücken!
- Weder Therapeut noch Patient dürfen auf dem Kopfteil der Liege sitzen, knien oder stehen!
- Kopfteil darf mit maximal 30kg belastet werden!

6.3 Papierrollenhalter

Die Therapieliege kann mit der Option „Papierrollenhalter“ ausgestattet werden.

Der Papierrollenhalter wird unter dem Polster bzw. am Rahmengestell des Fußteils montiert. Dies ist an beiden Fußteilen möglich.
Die Aufnahme kann Papierrollen mit einer Breite von bis zu 59cm aufnehmen.





6.4 Ausstattung, Optionale Baugruppen

Liegentyp	TEDAVI Basit
Art-Nr.:	140030
Medizinprodukt	●
Belastbarkeit 150kg	●
Polster	2
Polsterbreite 65 cm	●
Polsterbreite 80 cm	○
Kunstleder, 6cm, langlebige Verbundstruktur	●
Kunstleder, 8cm, Comfort de Luxe Polster, extra weich	
Kopfteil inkl. Nasenschlitz mit GDF anstellbar, +50° / -70°	●
Nasenschlitzeinsatz	●
Liegefläche 2 teilig	●
Liegenhöhe 65 cm	●
Liegenhöhe 70 cm	○
Liegenhöhe 80 cm	○
Polsterfarben	37
Sonderpolster, Motiv, Stickerei	
Papierrollenhalter	○
Liegen Schutzauflage 600x400	○

- serienmäßige Ausstattung
- optional

6.5 Zubehör

Liegentyp	Art-Nr.:	TEDAVI Basit
Art-Nr.:		140030
Gasdruckfeder Kopfteil	402065	●
Schutzauflage 600x400	190999	●

- Zubehör für Liegentyp





7.0 Ersatz- und Verschleißteile

Reparaturen dürfen die Sicherheit der Liege nicht beeinträchtigen. Daher dürfen sie nur vom Hersteller oder dafür autorisierten Personen durchgeführt werden. Bei Reparaturen dürfen ausschließlich nur Originalersatzteile des Herstellers verwendet werden.

Sollten Sie Defekte oder Abnützungen an Ihrer Therapieliege feststellen, informieren Sie uns bitte unter den angegebenen Kontaktdaten (siehe letzte Seite). Dies gilt auch für Typschilder und Etiketten.

Geben Sie bei der Kontaktaufnahme immer den Liegen Typ, die Artikel-Nummer und die Serien-Nummer an. Diese Daten finden Sie auf dem Typenschild am Rahmen des Fußteil-Endes der Liege (siehe Kapitel 10).

Unsere Servicemitarbeiter sind Ihnen bei der Fehlerdefinition sowie bei der Auswahl der richtigen Ersatz- und Verschleißteile wie: Arm-, Fuß-, Kopf-, oder Körperpolster, Fußstopfen, sowie Bedienteile gerne behilflich.

8.0 Lebensdauer, Wartung und Pflege

Die von Ihnen erworbene Therapieliege ist auf eine extrem lange Lebensdauer ausgelegt. Bei einer statischen Liege gibt es keine limitierenden Faktoren. Je nach Wartung und Pflege der Liege kann die Lebenszeit von max. 10 Jahre oder 100000 Zyklen bei elektrisch / hydraulisch ausgelegten Liegen deutlich überschritten werden.

8.1 Wartung

Um die Sicherheit für Patient und Anwender zu gewährleisten sowie die Therapieliege vor Beschädigungen zu schützen werden eine sachkundige Anwendung und regelmäßige Wartung gemäß DIN 31051 vorausgesetzt. Wir empfehlen Ihnen die Liege alle 1-2 Jahre von professionell geschulten Mitarbeitern der Firma Schupp oder von autorisierten Fachhändlern warten zu lassen. Im Rahmen der Wartung werden alle vorgeschriebenen sicherheitstechnischen Kontrollen nach aktueller:



- ▶ Prüfung von Medizintechnik nach DIN EN 62353 (VDE 0751-1), jährlich und bei Veränderung
- ▶ BetriebSichV (Betriebs-Sicherheits-Verordnung)
- ▶ MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiber-Verordnung)
- ▶ DGUV (Deutsche-Gesetzliche-Unfall-Versicherung); Vorschrift 3 (früher BGV A3)

durchgeführt.

8.2 Persönliche Vorkehrungen

Zur Aufrechterhaltung der Funktionalität und des Komforts empfiehlt es sich, die Therapieliege regelmäßig durch eine Sichtprüfung (mindestens 4 x pro Jahr) zu kontrollieren. Sie können selbst einige Vorkehrungen treffen, um die Lebensdauer der Liege zu verlängern. Dies sind:

Führungen und Gelenke

Die von Ihnen erworbene Therapieliege ist auf eine extrem lange Lebensdauer ausgelegt. Die Führungen und Gelenke sind deshalb wartungsarm. Die Gelenke können bei Bedarf mit einem Feinmechanik-Öl leicht nachgeölt werden. Kontrollieren Sie durch Sichtkontrolle dabei ebenfalls die Schraubverbindungen, Schweißnähte, Sicherungsstifte und Bolzen auf Vollständigkeit und mechanische Unversehrtheit.



- ▶ Eine regelmäßige Kontrolle / Wartung sowie Einhaltung technischer Prüfungen befreien den Anwender nicht vor seiner Verantwortung für die Sicherheit des Patienten und der Funktionstüchtigkeit seiner Behandlungssysteme!

Vorsicht!



- ▶ Bei der Sichtkontrolle ist kein Einsatz von Werkzeug vorgesehen. Bei Auffälligkeiten informieren Sie sofort die Service-Abteilung!





8.3 Pflege und Reinigung

Die Polster der Therapieliege müssen trotz höchster Lederqualität sehr schonend behandelt werden. Die Oberflächen sollten nach jeder Behandlung gereinigt bzw. desinfiziert werden.

Bei leichter Verschmutzung reinigen Sie die Polster sofort mit einem weichen Tuch, einem Haushaltsschwamm oder einer weichen Haushaltsbürste in Verbindung mit lauwarmem Seifenwasser. Besonders empfehlenswert ist die Verwendung eines handelsüblichen Mikrofaser-Tuches.

Bei starker Verschmutzung kann Seifenlauge konzentriert angewendet werden. Wiederholen Sie das Bürsten wenn notwendig. Nach der Reinigung ist ein Nachwischen mit klarem Wasser notwendig, solange bis kein Reiniger mehr auf dem Kunstleder vorhanden ist.

Feuchtigkeitsrückstände sind mit einem weichen Tuch abzutrocknen!

Um zu vermeiden, dass Flecken in das Material eindringen, sollten diese sofort entfernt werden. Der Einsatz von abrasiven Reinigungsmitteln (Scheuermittel) oder Lösungsmittel (Nitro, Aceton usw.) führt zur Beschädigung und nach kurzer Zeit zur Versprödung und Verfärbung der Kunstlederoberfläche.



Warnung!

- Die Polster dürfen **nicht** mit alkoholischen oder chemischen Lösungsmitteln, wie z.B. Verdünnungsmittel, Benzin o.ä. gereinigt werden!
- Benutzen Sie zur Reinigung **keine Chloride, synthetische Reinigungsmittel, Wachspoliermittel oder Aerosolsprays.**



Reinigung und Desinfektion der Liege, einschließlich der Polster, darf nur mit einem geeigneten und freigegebenen Desinfektionsreiniger erfolgen



Verfärbung - Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Materialverfärbungen des Kunstleders durch den Kontakt mit Jeansstoffen oder anderen Textilien.

8.4 Flächendesinfektion

Die Reinigung und Desinfektion der Liege, einschließlich der Polster, darf nur mit geeigneten Desinfektionsreinigern erfolgen (Anwendungskonzentration beachten!).

Die aktuell freigegebenen Desinfektionsmittel / Desinfektionsreiniger sind je nach Hersteller und Ledersorte unterschiedlich. Unsere Mitarbeiter im Vertrieb und/oder Service können Sie bei Bedarf mit den aktuellsten Freigabedokumenten versorgen. Sie können den aktuellen Stand auch online aufrufen:



[SKAI – Evida, Palma, Plata, Pandoria, Tundra]



[AKV – Amalfi, Peri, Sileather]





9.0 Hilfe bei Störungen

Symptome	Mögliche Ursachen	Maßnahmen
Polster lassen sich mechanisch nicht ausrichten	Falls die Liege über längere Zeit nicht benutzt wurde, können die unterstützenden Gasdruckfedern schwergängig sein. Gasdruckfeder defekt.	In diesem Fall muss der Hebel der Gasdruckfeder komplett nach oben gezogen werden. Mit der anderen Hand die Liegefläche mehrmals komplett nach oben und unten bewegen. Austausch Gasdruckfeder
Problem ist nicht zu beheben	unbekannt	Kontaktieren Sie die Service-Abteilung der Firma Schupp (siehe letzte Seite). Achten Sie dabei unbedingt auf folgende Merkmale Ihrer Therapieliege: Typ, Art-Nummer Seriennummer Diese Daten finden Sie auf dem Typenschild am Rahmen des Fußteil-Endes der Liege.

10.0 Typenschild

Angewandte Symbole:



MD	Medizinprodukt
REF	Artikelnummer
SN	Typ-Nr. – Herstelldatum -Seriennummer
SRN	Single Registration Number
UDI	Unique Device Identification
	Hersteller, Adresse
	Achtung ! Warnhinweise vorhanden
	Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen, Warnhinweise beachten
	Produkt nur zur internen Verwendung
CE	CE Konformität Kennzeichnung (siehe Kapitel 13.0)
	Produkt darf nicht über Hausmüll entsorgt werden
	Produkt konform gemäß ROHS II Richtlinien 2011/65/EU





11.0 Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll !

Um eine umweltgerechte Entsorgung der Therapieliege, optionaler Baugruppen und Ersatzteilen am Ende ihrer Nutzungsdauer bzw. nach der Außerbetriebnahme zu gewährleisten, kontaktieren Sie bitte die Service-Abteilung der Firma Schupp. Wir helfen Ihnen gerne bei der Entsorgung Ihrer Therapieliege.

Wenn Sie die Liege selbst entsorgen sind folgende Informationen wichtig für Sie:

- Liegengestell , besteht aus lackiertem Stahl
- Polsterteile, bestehen aus einer Holzplatte (MDF), Verbundschaum, PU-Schaum, Kunstlederbezug

Die entstehenden Abfälle sind für Mensch und Umwelt gefahrlos^(*) der stofflichen Verwertung oder Beseitigung zuzuführen. Bitte informieren Sie sich grundsätzlich über die in Ihrem Land geltenden bzw. auch über die lokalen Vorschriften für die Entsorgung von alten Geräten und Zubehör.

^(*) Achten Sie bei der Demontage / Entsorgung auf physikalische Gefahren wie z.B. scharfe Kanten.

12.0 Technische Daten

Medizinprodukte klasse	EU-MDR	Medizinprodukt der Klasse 1
Dimension Liegenfläche	Länge	195 cm
	Länge Kopfteilpolster	45 cm
	Länge Körperteilpolster	149 cm
	Breite	65 , 70 , 80cm
	Bezug	Kunstleder
	Grundplatte	Holzfasertplatte P2 – 19 mm E1 [EN13986:2004, A1:2015]
	Polster: Standard	6 cm Polsterdicke Schaumstoffverbund, Kanten umpolstert
Die 2 teilige Liegenfläche beinhaltet	Körperteilpolster	1 teilig
	Kopfteilpolster	1 teilig Nasenschlitzöffnung und Abdeckung Manuell verstellbar mit Gasdruckfeder
	Verstellbereich	+50° bis -70°
Liegenfläche	Höhe	65, 70, 80 cm
Belastbarkeit (Last gleichmäßig auf gesamter Liegefläche verteilt)	Nutzlast Statische Last	Max. 150kg (140030)
Gewicht	2-teilig 65cm	40 kg
	2-teilig 80cm	44 kg
Unterfahrbarkeit		JA, Empfehlung SST, SSU Stativ
Anwendungsklima	Temperatur	+5 bis +40°C
	Luftfeuchte	20 % bis 90 % RH (bei 30 °C)
Transportklima	Temperatur	-10 °C bis +50 °C
	Luftfeuchte	20 % bis 90 % RH (bei 30 °C)

13.0 Konformitätserklärung



**EU-Konformitätserklärung**

EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité
CE-Dichiarazione di conformità

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

**Name, Hersteller**

Name, manufacturer | nom, producteur | nome, produttore

SRN | Single Registration Number

Adresse

Address | adresse | indirizzo

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt

We declare under our sole responsibility that the medical device
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le dispositif médical
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il dispositivo medico

Typ, Modell

type, model | tipo, modèle | tipo, modello

Basic-UDI | Unique Device Identification

Zweckbestimmung

intended purpose
usage prévu
destinazione d'uso

die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen erfüllt.

Meets the essential safety- and performance requirements
Répond aux exigences essentielles de sécurité et de performance
Soddisfa i requisiti essenziali di sicurezza e prestazione

Schupp GmbH und Co. KG

DE-MF-000010127

D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78
Germany | Allemagne | Germania

Therapieliege, statisch

Therapy couch, Treatment table, static
Table de physiothérapie, statique
Lettimi per terapia, statico

Tedavi

4027887THERAPIELIEGES7V

Medizinische Liege zur Positionierung des Patienten im Rahmen von Diagnosen und/oder zu Therapiezwecke

Medical couch for positioning patients for diagnostic and/or therapeutic purposes
Table médicale pour le positionnement du patient dans le cadre de diagnostics et/ou à des fins thérapeutiques
Letmino medico per il posizionamento del paziente nell'ambito di diagnosi e/o a fini terapeutici

EU-MDR 2017/745 [Anhang 1]

EU-MDR 2017/745 [annex 1] | [annexe 1] | [appendice 1]

Konformitätsbewertung | Assessment details | Evaluation de la conformité | Valutazione della conformità**Konformitätsbewertungsverfahren**

Conformity assessment procedure
Procédure d'évaluation de la conformité
Procedura di valutazione della conformità

Klasse | class | classe | classe

Klassifizierung nach Anhang VIII

Classification according to annex VIII
Classification selon l'annexe VIII
Classificazione secondo l'allegato VIII

Gültig bis

Valid until | Valable jusqu'à | Valido fino a

Technische Dokumentation

Technical documentation | Documentation technique | Documentazione tecnica

Post Market Surveillance System

Post market surveillance | Surveillance post-marché | Sorveglianza post mercato

wurden erstellt und sind implementiert.
have been created and are implemented.
ont été créés et sont mis en œuvre.
sono stati creati e sono implementati.

EU-MDR 2017/745 [Artikel 52 Absatz 7, Artikel 19]

EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 52, paragraph, paragraphe, paragrafo 7] | [article, article, articolo 19]

Klasse 1 | Class 1 | Classe 1 | Classe 1

Regel 1

Rule 1 | Terme de règle 1 | Regola 1

26.05.2028

EU-MDR 2017/745 [Anhang II und III]**EU-MDR 2017/745 [Artikel 83-85]**

EU-MDR 2017/745 [annex, annexe, appendice II + III]
EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 83-85]

Erstellt: 20251120 | SCHUPP GmbH & Co. KG | D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78

Karin Schupp

Geschäftsführerin | Managing Director | Présidente Directrice Générale | Direttore Generale

20251120-07 | SCHUPP GmbH & Co. KG | D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78 | T: +49 (0) 7443/243-0 | info@schupp-gmbh.de | www.schupp.shop



**EU-Konformitätserklärung**

EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité
CE-Dichiarazione di conformità

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER



Typ, Modell type, model type, modèle tipo, modello	Artikel-Nummer Item number numéro d'article numero articolo	UDI-DI Unique Device Identification - DI
TEDAVI TEDAVIbasit	140030	(01) 04027887000332 





14.0 Kontakt

Kundendienst,
Wartung,
Ersatzteile,
Reparatur oder in Garantiefällen

Unsere Service erreichen Sie unter:

Telefon +49 (0) 7443 / 243 286
Telefax +49 (0) 7443 / 243 8286
E-Mail service@schupp-gmbh.de
Internet www.schupp.shop

Unsere Vertrieb erreichen Sie unter:

Hotline +49 (0) 800 / 7248 770
(kostenlos aus dem deutschen Festnetz)
Telefon +49 (0) 7443 / 243 399
Telefax +49 (0) 7443 / 243 255
E-Mail vertrieb@schupp-gmbh.de
Internet www.schupp.shop

Unsere CH-REP erreichen Sie unter:

CHRN-AR-102686023
Simon Keller AG, Lyssachstrasse 83, 3400 Burgdorf
Telefon +41 (0) 34 4200830
E-Mail m.rohn@simonkeller.ch

Besuchen Sie uns vor Ort:

Schupp GmbH Co. KG

Glattal Straße 78 | 72280 Dornstetten
Hauptverwaltung | Produktion von Präparaten und Körperpflegemitteln

Schupp GmbH Co. KG

Neunecker Straße 18 | 72290 Loßburg-Wittendorf
Vertrieb | Ausstellungsraum |
Produktion von Geräten für die physikalische Therapie

Schupp GmbH Co. KG

Schleifmattstraße 16 | 77716 Haslach / Kinzigtal
Ausstellungsraum | Polsterei | Näherei

Besuchen Sie unseren Webshop:

www.schupp.shop

Web Support:

Telefon +49 (0) 7443 / 243 300
E-Mail online@schupp-gmbh.de

